

attrazione naturale



 cotto
cusimano



Pavimentazioni

Linea Rustico Antica Pretrattata	09
Linea Prestige Rosata Naturale	17
Linea Prestige Rossa Naturale	23
Cotto fatto a mano	25
Gradino intero / Soglia / Davanzale	30
Moduli ECR	31
Coprimuro	33

Linea Coperture

Coppi	39
Pezzi speciali	43
Embrice	45

Polis / Kosmos / Archeo

Linea Arredo Polis	51
Polis Autobloccante	55
Polis Linea Forno	57
Linea Kosmos Faccia a Vista	59
Linea Kosmos Listelli Rivestimento	63
Linea Archeo	65
Targhe toponomastiche	68
Pezzi speciali	69

Pareti multistrato faccia vista

70

Facciate ventilate

72

Referenze	74
Preparazione e trattamento del cotto	76
Posa in opera	77
Prodotti Casa di Iride	78
La terra del Mito	83

 **cotto
cusimano**

Il cotto: emozione pura.

Terracotta tiles: pure emotion.



Il cotto: materiale antico lavorato con moderne tecnologie, che conserva inalterati il fascino e la bellezza. Cotto Cusimano produce pavimenti preziosi, elementi decorativi dalla bellezza unica ed irripetibile, coperture e laterizi dall'inconfondibile disegno mediterraneo e accessori dall'eccezionale versatilità.

Non c'è limite all'applicazione del cotto e l'azienda Cusimano lo sa bene, per questo motivo cura nel dettaglio ogni singolo pezzo, perchè ne conosce bene il valore, ed ogni dettaglio ha la sua importanza perchè il tempo non ha prezzo ed ogni ambiente merita il giusto calore.

Terracotta tiles: ancient material processed using modern technologies, the charm and beauty of which remain unchanged. Cotto Cusimano produces precious floors, ornamental elements unique in beauty, coverings and bricks characterised by a unique Mediterranean design, and exceptionally versatile accessories.

There is no limit to the use of terracotta tiles and Cusimano is well aware of this. That is why Cusimano takes care of every detail in any single piece, because the company well knows the value of each piece. Every single detail has its own importance because time is priceless and each area deserves the right warm ambience.

Cuore nero

la nuova anima di un prodotto antico

Durante la cottura lo spessore degli elementi in terracotta non permette all'ossigeno di raggiungere il centro del manufatto. L'argilla della zona centrale quindi, non ossidandosi, assume una tonalità di colore diversa da quella della superficie esterna dell'elemento stesso. La differente colorazione interna/esterna, non compromette in alcun modo le caratteristiche fisico-meccaniche del materiale, anzi ne testimonia la perfetta e totale cottura.



Bellezza eterna

il cotto pretrattato

Pronto per l'utilizzo

Il cotto pretrattato non necessita di trattamento idrorepellente ed è subito pronto per essere posato.*

Vivilo subito

Il cotto pretrattato puoi utilizzarlo dopo appena tre giorni dalla posa.

Niente efflorescenze

Con il cotto pretrattato non avrai più problemi di antiestetiche efflorescenze saline.

Sempre bellissimo

Il cotto pretrattato non si macchia a contatto con sostanze a base d'acqua, garantendo un'ottima impermeabilità che lo manterrà inalterato nel tempo.*

IL COTTO PRETRATTATO È DISPONIBILE SU TUTTI I FORMATI DELLA LINEA RUSTICO ANTICA.

*) Un eventuale trattamento oleorepellente deve essere effettuato dopo la posa in opera.



attrazione naturale



Cotto rettificato

ancora più bello dove serve

La perfezione delle forme, la regolarità delle misure, il prodotto rettificato unisce il fascino del cotto tradizionale alle nuove esigenze architettoniche di ispirazione minimalista. La possibilità di una posa a giunto stretto rappresenta la moderna dinamica di un antico prodotto.



pavimentazioni

NB IL "COTTO RETTIFICATO" È PRODOTTO SOLO SU RICHIESTA.

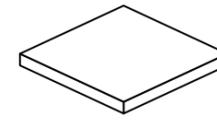


RUSTICO ANTICA PRETRATTATA

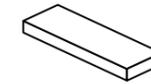


rustico antica pretrattata

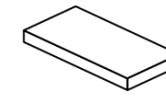
formati da 1,7 cm di spessore



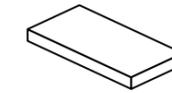
QUADRATO
1,7x12,5x12,5¹
1,7x15x15¹
1,7x20x20
1,7x25x25
1,7x30x30
1,7x40x40



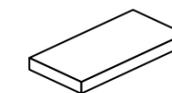
LISTELLO
1,7x6x25²



TAVELLA
1,7x12,5x25²

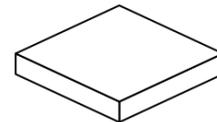


RETTANGOLO
1,7x15x30²
1,7x40x60

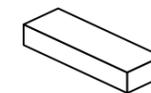


PIANELLA
1,7x20x40
1,7x25x50

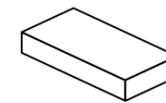
formati da 2,5 cm di spessore



QUADRATO
2,5x25x25

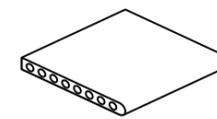


LISTELLO
2,5x6x25²

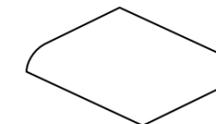


TAVELLA
2,5x12,5x25

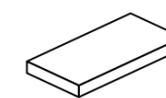
pezzi speciali



GRADINO (forato)
3x25x36



GRADINO ANGOLARE
destro/sinistro
3x25x36



SOTTOGRADINO
1,7x14x25

- 1) Prodotto rettificato
Product rectified
- 2) Prodotto preinciso, da separare prima della posa.
Product Slit, to separate before laying.

NB
TUTTI I FORMATI DELLA LINEA RUSTICO ANTICA POSSONO ESSERE RICHIESTI
IN VERSIONE RETTIFICATA SUBENDO UNA VARIAZIONE DI COSTO
ALL SIZES OF ANCIENT RUSTIC LINE MAY BE REQUESTED IN ADJUSTED VERSION
UNDERGOING A VARIATION OF COST

Da sempre il cotto per pavimenti è la più affascinante delle soluzioni. Semplice e coinvolgente, accessibile per qualsiasi intervento di recupero e di ristrutturazione. Cotto Cusimano ha raccolto la tradizione riproponendo questa linea. Antica nelle sfumature e rustica al tatto con un sapore di antico ed un fascino unico perchè unico e irripetibile è ogni singolo pezzo di questa collezione. Le varie stonalizzazioni e le molte sfumature contribuiscono a realizzare una pavimentazione unica e dall'atmosfera antica.

Linea rustico antica: il fascino unico del tempo.

Terra cotta has always been one of the most fascinating and alluring choices available for flooring. Simple yet welcoming, it is the ideal answer for building, remodelling and restoration. Cotto Cusimano has kept this in mind by proposing this line, rich in tradition. Accurately re-created nuances of coloring and a unique rusticness to the touch evoke the sensations of antiquity in every single piece of this collection.

The "rustico antica" line: the inimitable fascination of the antique.



pretrattato e antiscivolo
pretreated and non-slip



rustico antica pretrattata



La linea Rustico Antica pretrattata è ottenuta con l'immersione totale del pezzo che garantisce durabilità nel tempo ed elimina fenomeni antiestetici causati dall'umidità. Inoltre, la superficie rustica del prodotto garantisce una maggiore aderenza riducendo il pericolo di scivolosità.*

**) Condizione necessaria ai sensi della Legge DIN 51097 per le piscine aperte a pubblico*

Characteristics of the pre-treated version: the pre-treated version is obtained by the total immersion of each piece, which guarantees durability across time and eliminates unsightly flaws caused by humidity. Moreover, the rustic surface assures elevated traction, thus reducing the danger of slipping.*

**) One of the necessary legal conditions (Law DIN 51097) for swimming pools open to the public.*



ideale per gli esterni
e il bordo piscina

*ideal outdoors and
alongside swimming pools*



linea rustico antica
applicazione faccia-vista

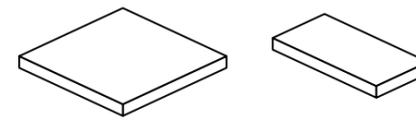


PRESTIGE ROSATA NATURALE



prestige rosata naturale

formati da 1,7 cm di spessore



QUADRATO
1,7x20x20
1,7x30x30

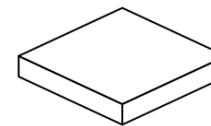
RETTANGOLO
1,7x15x30¹



LISTELLO
1,7x6x25¹

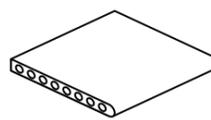
PIANELLA
1,7x20x40

formati da 2,5 cm di spessore

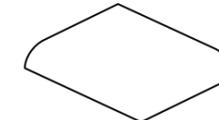


QUADRATO
2,5x25x25

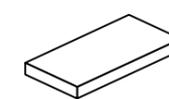
pezzi speciali



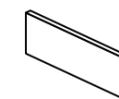
GRADINO (forato)
3x25x36



GRADINO ANGOLARE
destro/sinistro
3x25x36



SOTTOGRADINO
1,7x15x25



BATTISCOPIA
1,5x8x30¹
1,5x8x40¹

1) Prodotto preinciso, da separare prima della posa.
Product Slit, to separate before laying.

NB
TUTTI I FORMATI DELLA LINEA PRESTIGE POSSONO ESSERE RICHIESTI
IN VERSIONE RETTIFICATA SUBENDO UNA VARIAZIONE DI COSTO
ALL SIZES OF A PRESTIGE LINE MAY BE REQUESTED IN ADJUSTED VERSION
UNDERGOING A VARIATION OF COST

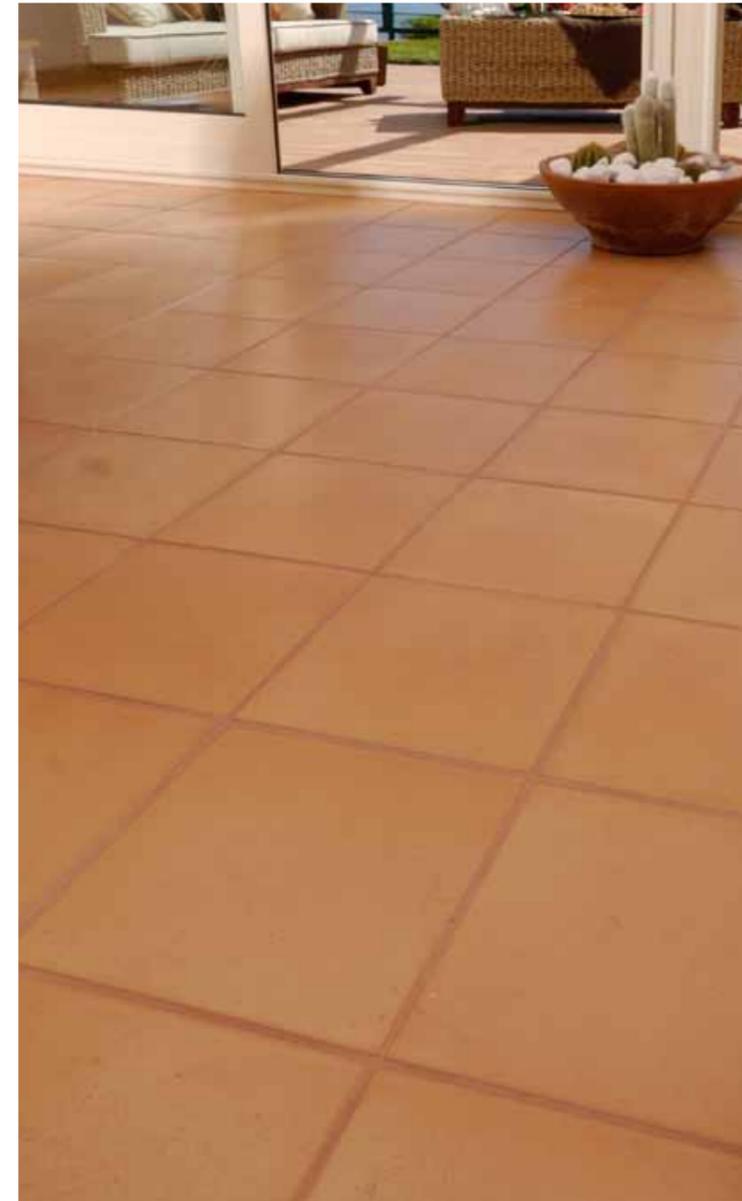
L'unicità della produzione che permette di rendere unica ogni casa acquistando prestigio e ammirazione. Vari formati, svariate componibilità: creatività pura per una linea importante ed esclusiva. Cotto Cusimano è fiera di presentare questo prodotto dal colore morbido e caldo, dalle linee perfette e rassicuranti: ogni volta unici, ogni volta speciali. Un prodotto perfetto sotto ogni punto di vista: naturale, versatile ed inalterabile nel tempo.

Linea Prestige: nobile per vocazione.

The fruit of a unique type of production which wins admiration and prestige everywhere it appears, the "Prestige" line is available in any dimension, and presents endless possibilities of composition: pure creativity is the by-word in this important and exclusive line. Cotto Cusimano is proud to present these pieces, soft in coloring, warm in presence, perfect in design, always special. The "Prestige" line; unparalleled to any point of view, because they're natural, versatile and inalterable across time.

The "Prestige" line: noble by vocation.





LA LINEA PRESTIGE È CONSIGLIATA PER USO INTERNO

Per le pavimentazioni in ambiente esterno
si sconsiglia l'utilizzo di trattamenti idro-oleorepellenti
o di trattamenti provvisori non removibili
(maschere pro-boiaccata difficili da rimuovere).

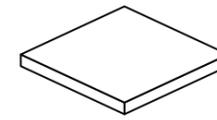
*THE PRESTIGE LINE
IT IS RECOMMENDED FOR INTERNAL USE*

*For the flooring in the external environment
we do not recommend the use of water-oil repellent treatments
or non-removable temporary treatments
(masks pro-boiaccata difficult to remove).*

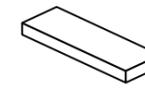




formati da 1,7 cm di spessore

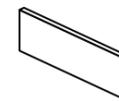


QUADRATO
1,7x25x25

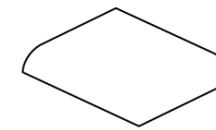


LISTELLO
1,7x6x25¹

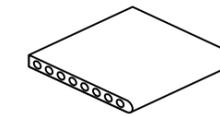
pezzi speciali



BATTISCOPIA
1,5x8x40¹



GRADINO ANGOLARE
destro/sinistro
3x25x36



GRADINO (forato)
3x25x36



1) Prodotto preinciso, da separare prima della posa.
Product Slit, to separate before laying.

NB
TUTTI I FORMATI DELLA LINEA PRESTIGE ROSSA POSSONO ESSERE RICHIESTI
IN VERSIONE RETTIFICATA SUBENDO UNA VARIAZIONE DI COSTO
ALL SIZES OF A PRESTIGE RED LINE MAY BE REQUESTED IN ADJUSTED VERSION
UNDERGOING A VARIATION OF COST

L'unicità della produzione che permette di rendere unica ogni casa acquistando prestigio e ammirazione. Qualsiasi dimensione, svariate componibilità: creatività pura per una linea importante ed esclusiva. Cotto Cusimano è fiera di presentare questo prodotto dal colore morbido e caldo, dalle linee perfette e rassicuranti: ogni volta unici, ogni volta speciali. Un prodotto perfetto sotto ogni punto di vista: naturale, versatile ed inalterabile nel tempo.

Linea Prestige: nobile per vocazione.

The fruit of a unique type of production which wins admiration and prestige everywhere it appears, the "Prestige" line is available in any dimension, and presents endless possibilities of composition: pure creativity is the by-word in this important and exclusive line. Cotto Cusimano is proud to present these pieces, soft in coloring, warm in presence, perfect in design, always special. The "Prestige" line; unparalleled to any point of view, because they're natural, versatile and inalterable across time.

The "Prestige" line: noble by vocation.



LA LINEA PRESTIGE ROSSA
È CONSIGLIATA PER USO INTERNO

Per le pavimentazioni in ambiente esterno si consiglia l'utilizzo di trattamenti idro-oleorepellenti o di trattamenti provvisori non removibili (maschere pro-boiaccata difficili da rimuovere).

*THE PRESTIGE LINE
IT IS RECOMMENDED FOR INTERNAL USE*

For the flooring in the external environment we do not recommend the use of water-oil repellent treatments or non-removable temporary treatments (masks pro-boiaccata difficult to remove).



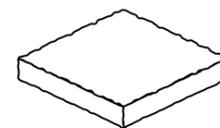
FATTO A MANO



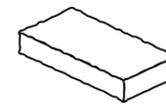
cotto fatto a mano naturale

Nella *Magna Graecia* dove arte e storia si fondono e si confrontano, trova spazio un prodotto di altri tempi: il cotto fatto a mano. Utilizzando unicamente acqua e argilla formata e lavorata a mano dentro telai in legno. Il cotto fatto a mano: utilizzato per le pavimentazioni dei foro romani, dei teatri e, successivamente, nei castelli aragonesi, normanni, svevi e angioini. Abbiamo voluto ripercorrere questa antichissima tradizione nella produzione del cotto fatto a mano realizzandolo con gli stessi metodi tramandati da secoli. Grazie alla sua natura artigianale e alla totale lavorazione a mano, è possibile produrre forme e finiture che nascono dal passato ma possono trovare spazio nella moderna creatività donando nuovo calore alle moderne abitazioni. Un progetto antico per uno stile unico e moderno.

In Magna Graecia where art and history come together and comparing, space is a product of the past: the handmade terracotta. Using only water and clay formed and worked by hand into wooden frames. The handmade terracotta: used for the flooring of the Roman Forum, theaters and, later, in the Aragonese castles, Normans, Swabians and Angevins. We wanted to go through this very ancient tradition in the production of handmade terracotta realizing with the same methods passed down for centuries. Due to its handmade nature and the total working by hand, it is possible to produce shapes and finishes that come from the past but can find space in modern creativity giving new warmth to modern homes. A project for a unique ancient and modern.



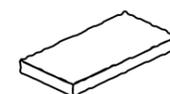
QUADRATO
2x20x20
2,5x25x25
2,5x30x30
2,5x33x33
2,5x40x40
3,5x50x50
3,5x60x60



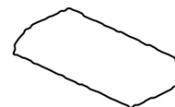
RETTANGOLO
2,5x15x30
2,5x20x40
2,5x25x50



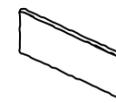
ESAGONO
lato 10
lato 17



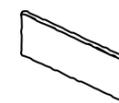
GRADINO
3,5x25x35



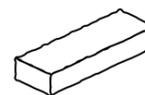
GRADINO ANGOLARE
3,5x25x35



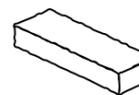
BATTISCOPA
2x8x30



**BATTISCOPA
PER GRADINO**



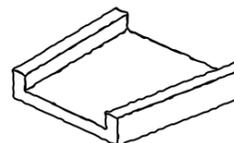
MATTONE
3x12x25
4x12x25
5,5x12x25



LISTELLO
3x5x25
5x6x25



COPPO
18x45
21x49



EMBRICE
35x45



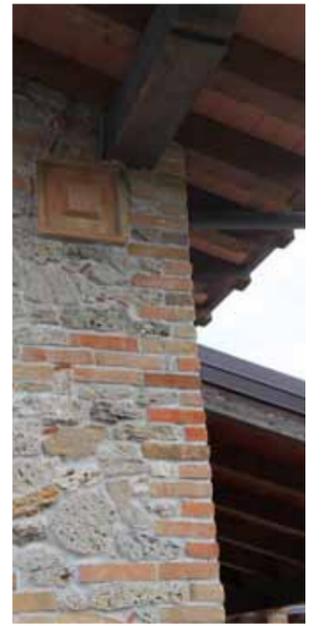
LA LINEA COTTO FATTO A MANO È CONSIGLIATA PER USO INTERNO

Per le pavimentazioni in ambiente esterno si sconsiglia l'utilizzo di trattamenti idro-oleorepellenti o di trattamenti provvisori non removibili (maschere pro-boiaccata difficili da rimuovere).

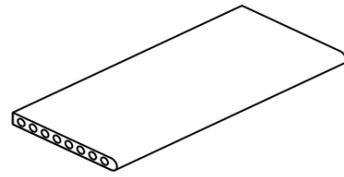
THE COTTO HAND MADE LINE
IT IS RECOMMENDED FOR INTERNAL USE

For the flooring in the external environment we do not recommend the use of water-oil repellent treatments or non-removable temporary treatments (masks pro-boiaccata difficult to remove).

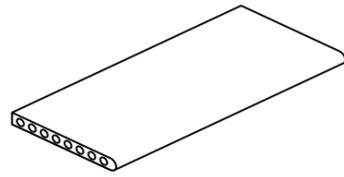




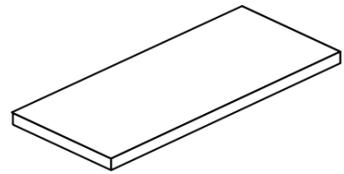
gradino intero
soglia
davanzale



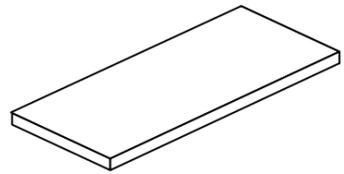
GRADINO PRESTIGE CHIARO
(forato)
3x100x36
3x130x36



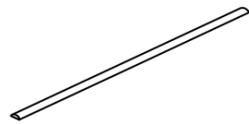
GRADINO RUSTICO PRETRATTATO (forato)
3x100x36
3x130x36



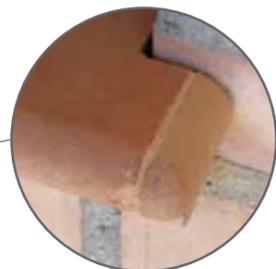
SOTTOGRADINO PRESTIGE
1,7x15x100



SOTTOGRADINO RUSTICO
1,7x15x100



MATITA PER ANGOLARE
1,5x36



moduli ecr



XANTO 1,7x54x54



POLIS 1,7x45x45



ROMA 1,7x48x48



ATENE 1,7x50x50



NAOS 1,7x48x48



OLIMPIA 1,7x53x53



STOA 1,7x48x48



TIRINTO 1,7x50x50



SELINUNTE 1,7x43x43



ATRIO 1,7x77x58



APTERO 1,7x45x45



PRIENE 1,7x52x52



DELFI 1,7x90x28



MICENE 1,7x126x35



RODI 1,7x118x13



NAXOS 1,7x118x13



ROSONE SMALTATO ø 132



ROSONE RUSTICO ø 132

Un piacere nuovo quello di circondarsi di cose antiche. Parlano con te attraverso il loro linguaggio fatto di forme semplici e armoniose che renderanno più ricco e accogliente il tuo ambiente. Listelli, tozzetti, losanghe: si intrecciano fino a formare decori armoniosi che, come pietre preziose, si incastoneranno nel pavimento esaltandone la bellezza.

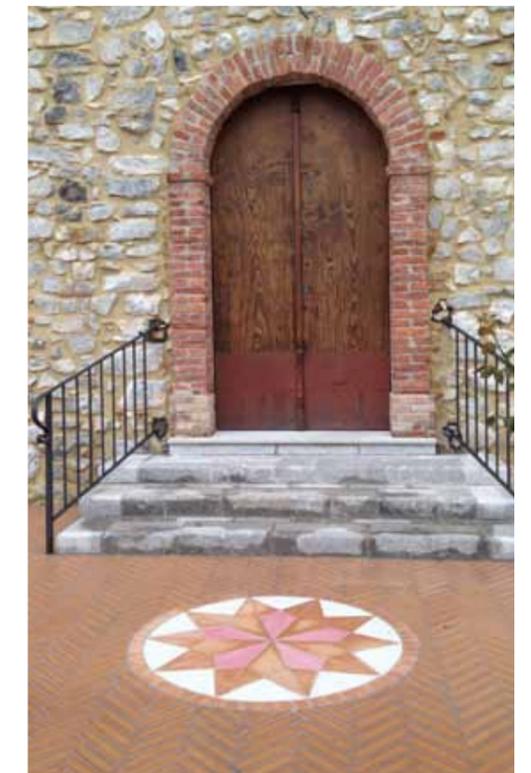
Moduli: un piacere nuovo, un fascino antico.

A new pleasure to surround yourself with things of old. Talk to you through their language of simple shapes and harmonious that will make your rich and welcoming environment. Strips, hunk, lozenges: intertwine to form harmonious decors that, like precious stones, incastoneranno in the floor enhancing its beauty.

Modules: a new pleasure, lots of charm.

I Moduli ECR vengono prodotti solo su ordinazione.

Tutti i moduli, ad eccezione dei due rosoni, sono premontati su rete.





COPRIMURO



coprimuro rosato
coprimuro rosso

Il variegato e suggestivo labirinto tra gli spazi pubblici e quelli privati è una conseguenza resa dal rapporto tra le piazze, le vie e le abitazioni italiane. Questo acquerello di colori è racchiuso da mille cornici: muretti alti o bassi, in pietra o laterizio, in tufo o altri materiali naturali. Per questa suggestiva e particolare cornice Cotto Cusimano ha realizzato la linea coprimuro con l'intento di valorizzare l'estetica della stessa. Ulteriore conferma di pezzi veramente ampia, che consente la completa finitura della propria abitazione. Ideale per accompagnarsi in maniera uniforme alle pavimentazioni. Adatto sia ad impieghi interni che esterni. Resistente agli attacchi chimici, al gelo ed agli sbalzi termici.

Linea coprimuro: lo spazio ha trovato la sua cornice ideale.

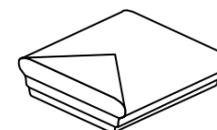
The varied and picturesque labyrinth of Italian public spaces and private ones, too, are a consequence of the intimate rapport between Italy's piazzas, streets and homes. This delicate Mediterranean watercolour is enclosed and exalted by a thousand frames; walls. High walls, low walls, walls in stone, in brick, in tufo or other natural materials. For this reason, Cotto Cusimano has come up with its own line of handrails and wall caps designed to exalt the beauty and suggestion of these important components. The choice is ample, and allows one to carry to completion the harmony of one's home. Moreover, it's ideal for complementing flooring and outdoor pavements in terra cotta, and is resistant to chemical agents, freezing temperatures, and thermal excursions.

Handrails and wall caps
Corrimano and coprimuro Line: the ideal frames.

COPRIMURO MEDITERRANEO



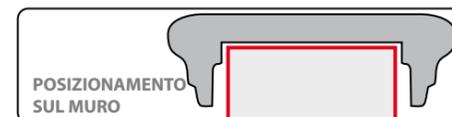
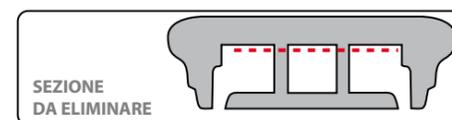
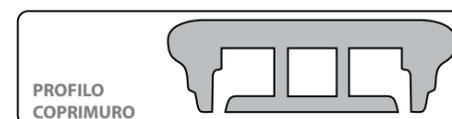
10x25	22x25
13x25	26,5x25
16x25	29x25
19x25	32x25



TERMINALI

Qualsiasi misura

FACILE DA APRIRE E DA APPLICARE
EASY TO OPEN AND BE APPLIED

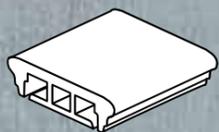
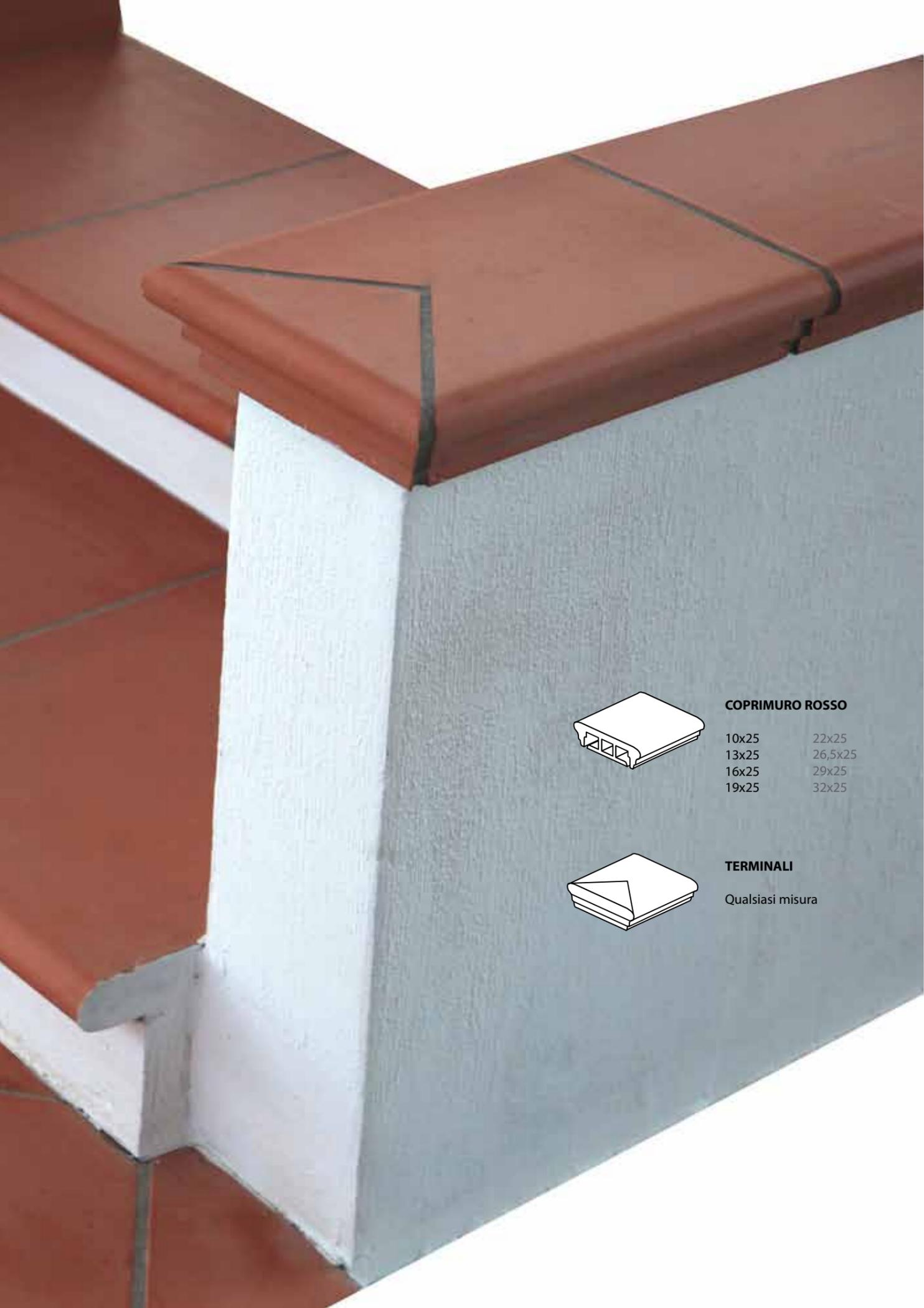


NON CREA COLATURE D'ACQUA SUL MURO
DO NOT CREATE DRIPPING WATER ON THE WALL

coprimuro rosso
red wall cover

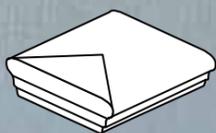


coprimuro rosato
mediterranean wallcover



COPRIMURO ROSSO

10x25	22x25
13x25	26,5x25
16x25	29x25
19x25	32x25



TERMINALI

Qualsiasi misura

attrazione naturale



coperture



COPPI

PEZZI SPECIALI

EMBRICE



COPPO MEDITERRANEO FIAMMATO

21x49
18x45



COPPO MEDITERRANEO ANTICATO

21x49
18x45



COPPO ROSATO FIAMMATO

21x49
18x45



COPPO ROSATO ANTICATO

21x49
18x45



COPPO ROSSO FIAMMATO

21x49
18x45

Il più antico sistema di copertura, il più tradizionale, il più rappresentativo. Come onde del mare compone il tetto delle abitazioni mediterranee offrendosi agli occhi in tutta la sua antica e classica bellezza ma anche in tutta la sua pratica funzionalità.

Con una linea in grado di soddisfare tutte le esigenze la Cotto Cusimano presenta un prodotto a bassissima permeabilità con un'assoluta ingelività ed una compatibilità cromatica unica nel suo genere. La linea è completata da accessori pratici ed eleganti che renderanno unico il tetto della tua abitazione.

Linea Coppo Cusimano: fascino mediterraneo.

The most antique, the most traditional, the most classic system of roofing. Like the waves of the sea, this roofing echoes and re-echoes around the Mediterranean basin, offering itself to the eyes in all its ancient beauty, but also in all its practical functionality.

Boasting its own line capable of satisfying all these requisites, Cotto Cusimano presents its roofing with an extremely low grade of permeability, absolute freeze-resistant characteristics, and a unique chromatic compatibility amongst products of its type.. This line is complete, with practical and elegant accessories, which will render your roof a thing of beauty.

"Coppo Cusimano" Roofing Line: Mediterranean fascination.

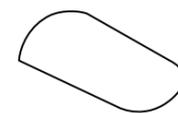


tutti i coppi sono disponibili anche con foro
all tiles are available with hole



pezzi speciali

FINALE



DISPONIBILE PER LA LINEA

**MEDITERRANEO FIAM.
MEDITERRANEO ANT.
ROSATO FIAMMATO
ROSATO ANTICATO
ROSSO FIAMMATO**

2 VIE



DISPONIBILE PER LA LINEA

**MEDITERRANEO FIAM.
MEDITERRANEO ANT.
ROSATO FIAMMATO
ROSATO ANTICATO
ROSSO FIAMMATO**

3 VIE



DISPONIBILE PER LA LINEA

**MEDITERRANEO FIAM.
MEDITERRANEO ANT.
ROSATO FIAMMATO
ROSATO ANTICATO
ROSSO FIAMMATO**



ACCESSORI



Ganci Fermacoppi in rame S
8/10x90x20



Ganci in acciaio inox S
20/10x90x20



Ganci in lamiera preverniciati S
10/10x90x20



Stop fermacoppi in rame L
10/10x300x20



Stop fermacoppi acciaio L
10/10x300x20



Stop fermacoppi preverniciato L
10/10x300x20

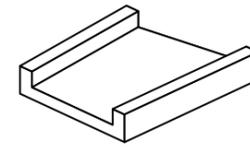


Pettine parapasseri in rame
5/10x500x110





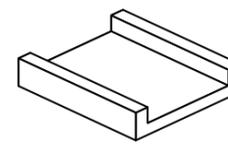
EMBRICE



da 45 cm

**ROSATO FIAMMATO
ROSATO ANTICATO**

GRONDA



da 45 cm

**ROSATO FIAMMATO
ROSATO ANTICATO**

embrice



In questa foto, soluzione di copertura con solo embrice.
In this photo, with only plain tile roofing solution.



In questa foto, soluzione di copertura con solo embrice.
In this photo, with only plain tile roofing solution.



attrazione naturale



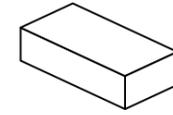
polis | kosmos | archeo



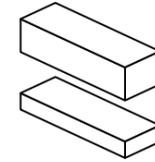
POLIS

KOSMOS

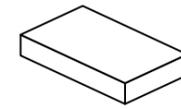
ARCHEO



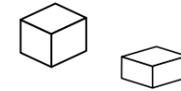
MATTONE
5,5x12x24



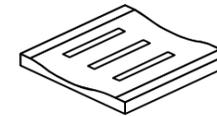
LISTELLO
5,5x6x24
3x6x24



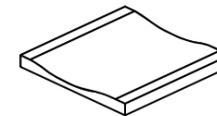
TAVELLA POLIS
3x11x22



LITOS
5,5x6x6
3x6x6



CADITOIA
6x23x30



CANALINA
6x23x30

La linea Arredo Polis offre svariate soluzioni per i più diversi impieghi. Le forme antiche, i colori che si perdono nel tempo: sono le caratteristiche principali di questo prodotto studiato appositamente per i centri storici ma che trova un suo naturale spazio anche per i luoghi di nuova concezione. Un materiale concepito sia per pavimentazioni soggette a traffico pedonale che veicolare, con una forte resistenza all'abrasione profonda ed un'assoluta ingelività.

Arredo Polis: forme semplici ma ricche di stile.

This line offers very various solutions to very varied problems. The forms and colors which lose themselves in antiquity are the principal characteristics of this line, specially developed for historic Italian city and town centers, but which fit equally well in more modern surroundings. Arredo Polis was conceived for paving zones subject to heavy traffic, both vehicular and foot, and offer strong resistance to deep abrasion and freezing temperatures.

The Arredo Polis Line: simple in form, rich in style.



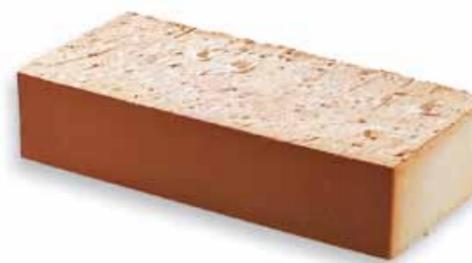


immagine a sinistra
Antica dimora l'Incontro
Palinuro - SA



polis - autobloccante



Naturale

Pura argilla delle colline catanzaresi. Prodotto a marcatura CE, rapporto di prova n° 0549-1/6 effettuato dai laboratori Premac.

Resistente

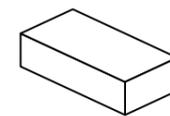
Elevata resistenza meccanica, carrabile e antiscivolo con alte prestazioni persistenti nel tempo.

Antigelivo

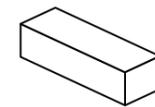
Struttura compatta ed omogenea. Garantito da tecnologie e ricerche d'avanguardia.

Facile da posare

Non necessita di malta. Si posa su sottofondo realizzato in sabbia di frantumazione come un autobloccante, ideale per pavimentazione drenante.



**MATTONE
AUTOBLOCCANTE**
5,5x12x24



**LISTELLO
AUTOBLOCCANTE**
5,5X6X24

Cotto Cusimano ha ricavato questi elementi autobloccanti, cotto ad alta temperatura e realizzati con moderni sistemi industriali per legare la tradizione del cotto con le esigenze di una moderna pavimentazione di piazze, marciapiedi, giardini. Sono l'ideale per un arredo urbano di valore se pur facile nell'impiego e accessibile nei costi.

Natural

They're composed of pure clay from the hills around Catanzaro. They boast the CE mark and were subject to trial n° 0549-1/6 in the Premac laboratories.

Resistant

They exhibit elevated mechanical resistance, can stand up to vehicular traffic, and are anti-slip, all characteristics that last across time.

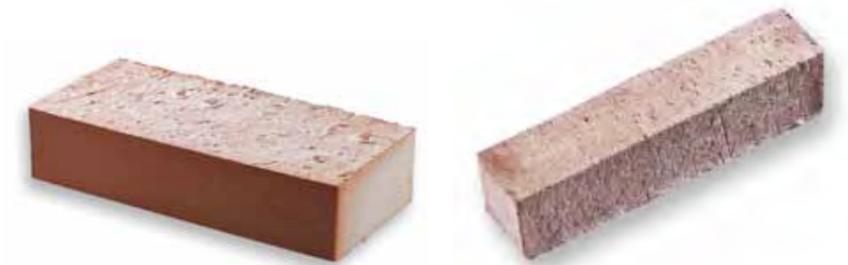
Freeze Resistant

Thanks to their highly compact and homogeneous structure, their freeze-resistance is guaranteed by the latest research and technologies.

Easy to mount

They need no malt. They are laid on a base of crushed rock and sand, which is ideal for pavements that need drainage.

Cotto Cusimano has produced these paving elements at high temperatures using modern industrial systems to bond the tradition of terra cotta with the necessities of present-day paving of plazas, squares, sidewalks, gardens. They're ideal for urban use where an attractive outcome is desired, besides easy laying and reasonable costs

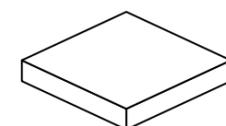
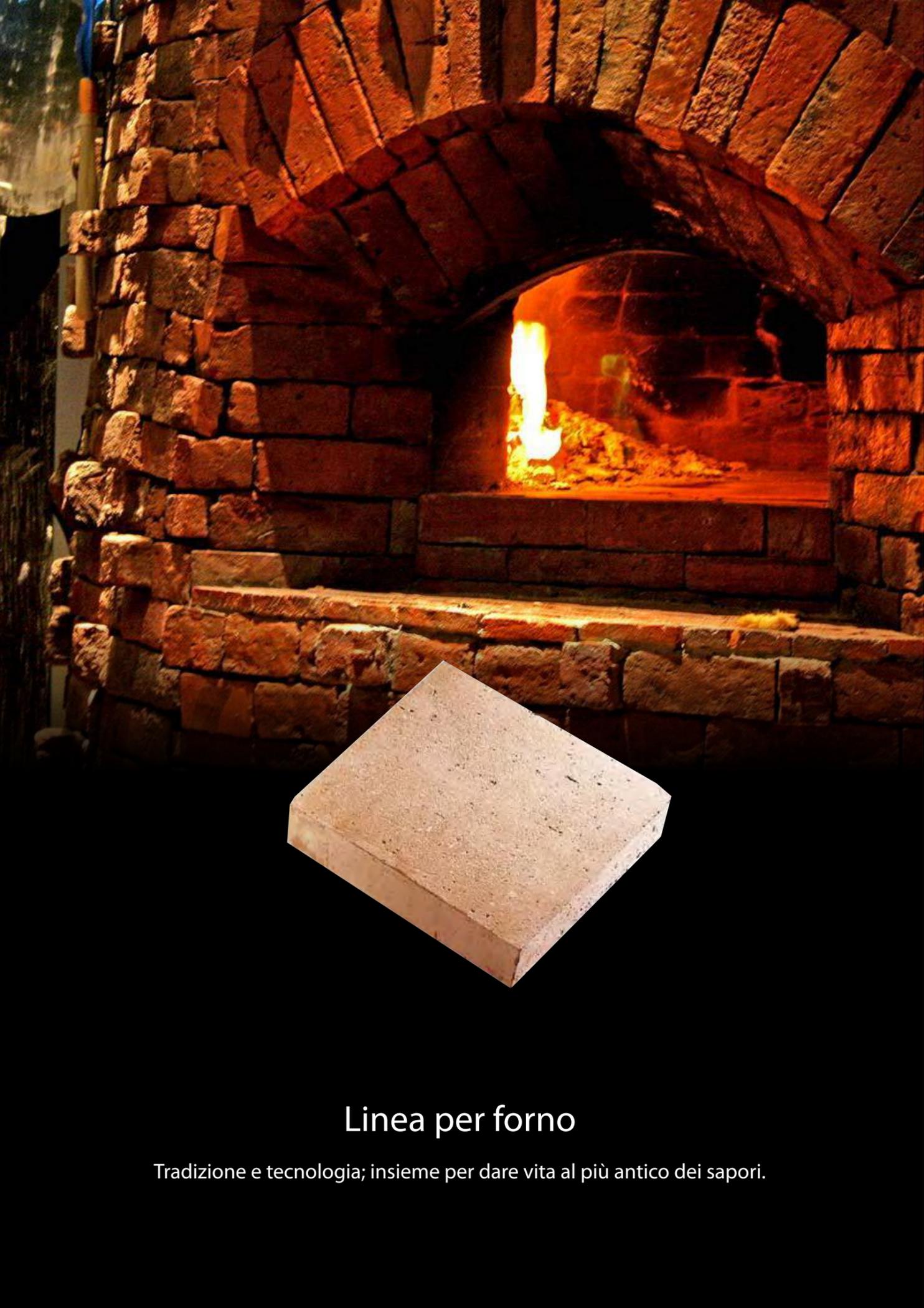


SCHEDA TECNICA / TECHNICAL INFORMATION

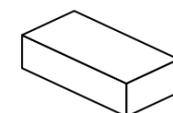
Prova / Trial	Risultato / Result	Certificazione
Resistenza al fuoco	Heat resistance	A1
Resistenza alla rottura (250x60)	Breakage resistance	T2
Scivolamento/slittamento	Slippage	Soddisfacente / satisfactory
Resistenza all'abrasione	Abrasion resistance	NPD
Durabilità (resistenza gelo/disgelo)	Durability (freeze/thaw resistance)	FP100
Conduttibilità termica	Thermal conductivity	NPD
Resistenza agli acidi	Acid resistance	NPD
Rilascio di asbesto	Asbestos leakage	Assente / absent



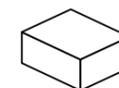
*) Elementi per pavimentazione in laterizio per posa in opera flessibile/rigida, interno/esterno, veicolare/pedonale
The trials have resulted in certification.



BASE PER FORNO
4x40x40



MATTONI PER FORNO
5,5x12x24



MEZZO MATTONI PER FORNO
5,5x12x12



**ARGILLA PREMISCELATA
IN SACCHI**
25 kg



Quando tecnologia e tradizione si fondono insieme, la loro unione genera elementi di rara bellezza e utilità. La nostra base da forno nasce dall'esigenza di professionisti che affondano il loro mestiere nelle radici delle tradizioni. Il nostro materiale restituisce il calore al prodotto con dolcezza e persistenza aumentandone l'efficacia e la resistenza nel rispetto degli ingredienti e della tradizione.

When technology and tradition come together, their union creates elements of rare beauty and utility. Our basic baking stems from the professionals that sink their roots in craft traditions. Our material gives the warmth and sweetness to the product with persistence increasing the effectiveness and endurance in respect of ingredients and tradition.

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL INFORMATION

Prova / Trial	Risultato / Result	Certificazione
Resistenza al fuoco	Heat resistance	A1
Scivolamento/slittamento	Slippage	Soddisfacente / satisfactory
Resistenza all'abrasione	Abrasion resistance	NPD
Durabilità	Durability	FP100
Conducibilità termica	Thermal conductivity	NPD
Resistenza agli acidi	Acid resistance	NPD
Rilascio di asbesto	Asbestos leakage	Assente / absent
Prodotto a 950°C	Product 950°C	



Linea per forno

Tradizione e tecnologia; insieme per dare vita al più antico dei sapori.





kosmos faccia a vista



Il mattone faccia a vista: massima espressione di continuità tra passato e presente. Realizzato con le più moderne tecnologie ed utilizzato sia nelle nuove costruzioni e, parimenti, nelle ristrutturazioni, nobilitando ed ingentilendo qualsiasi contesto edilizio. Facile da applicare grazie alla superficie leggermente porosa ed al peso contenuto. Massima compatibilità cromatica e ampia gamma di soluzioni. Assoluta ingelività e protezione termica, ideale per i rivestimenti di cordoli, architravi e pilastri eliminando, in questo modo, i ponti termici.



Linea Kosmos: custode del calore



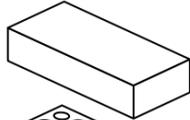
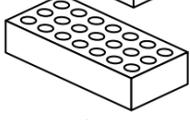
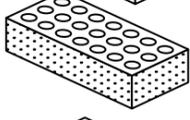
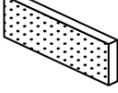
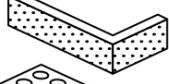
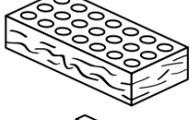
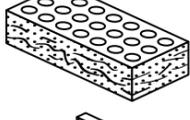
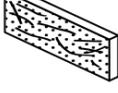
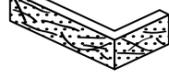
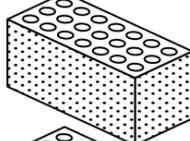
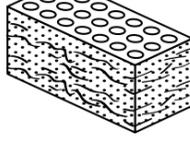
Facing brick. The maximum expression of continuity between past and present. Produced using the most up-to-date technologies, it is seen both in the most modern of constructions and also in restorations, always ennobling and rendering more graceful any type of construction. It is easy to apply, thanks to the slightly porous surface and to the reduced weight; these, together with its maximum chromatic compatibility give it all the credentials it needs to furnish an ample gamma of building, decorating and refinishing solutions. Its absolute anti-freeze and thermal protection characteristics make it ideal for mounting on columns, curbs, lintels... thus eliminating thermal gaps.

The Kosmos Line: custodian of warmth





linea kosmos faccia a vista

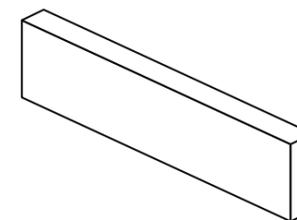
	FACCIA VISTA ROSATO	FACCIA VISTA GIALLO	FACCIA VISTA ROSSO
 MATTONE PIENO FACCIAVISTA LISCIO 5,5x12x24			
 MATTONE SEMIPIENO LISCIO 5,5x12x24			
 LISTELLO LISCIO 5,5x3x24			
 LISTELLO ANGOLARE LISCIO 5,5x3x24			
 MATTONE SEMIPIENO LISCIO SABBBIATO 5,5x12x24	MATTONE SEMIPIENO LISCIO SABBBIATO 5,5x12x24	MATTONE SEMIPIENO LISCIO SABBBIATO 5,5x12x24	MATTONE SEMIPIENO LISCIO SABBBIATO 5,5x12x24
 LISTELLO LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24
 LISTELLO ANGOLARE LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO ANGOLARE LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO ANGOLARE LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO ANGOLARE LISCIO SABBBIATO 5,5x3x24
 MATTONE SEMIPIENO RUGOSO 5,5x12x25			
 LISTELLO RUGOSO 5,5x3x24			
 LISTELLO ANGOLARE RUGOSO 5,5x3x24			
 MATTONE SEMIPIENO RUGOSO SABBBIATO 5,5x12x24	MATTONE SEMIPIENO RUGOSO SABBBIATO 5,5x12x24	MATTONE SEMIPIENO RUGOSO SABBBIATO 5,5x12x24	MATTONE SEMIPIENO RUGOSO SABBBIATO 5,5x12x24
 LISTELLO RUGOSO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO RUGOSO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO RUGOSO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO RUGOSO SABBBIATO 5,5x3x24
 LISTELLO ANGOLARE RUGOSO SABBBIATO 5,5x3x24	LISTELLO ANGOLARE RUGOSO RUGOSO 5,5x3x24	LISTELLO ANGOLARE RUGOSO RUGOSO 5,5x3x24	LISTELLO ANGOLARE RUGOSO RUGOSO 5,5x3x24
 MATTONE DOPPIO UNI LISCIO SABBBIATO 11x12x24			
 MATTONE DOPPIO UNI RUGOSO SABBBIATO 11x12x24			

mattone doppio uni

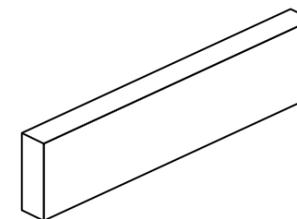
immagine a sinistra
Progetto Teraodai
Tokyo



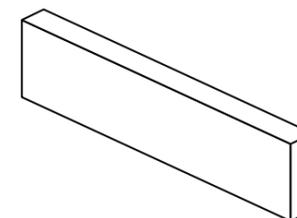
kosmos
listelli rivestimento



**CINTA BIZANTINA
LISTELLO PRESTIGE**
Pretrattato
1,7x6x25¹



**TERRE DEL BORGO
LISTELLO RUSTICO**
Pretrattato
1,7x6x25¹



MURO PRESTIGE ROSSO
1,7x6x25¹

Ideale per nuove costruzioni o per il recupero di vecchi edifici. L'effetto è identico al mattone "faccia a vista" ma il ridotto spessore lo rende idoneo al rispetto di vincoli architettonici estetici e volumetrici. Una posa in opera rapida e facile. Assicura lunga durata ed assenza di manutenzione.

This line, perfect both for new and old construction, gives a finished effect that is identical to regular brick, but it's reduced thickness allows the builder to solve both aesthetic and volumetric problems. It is quickly and easily mounted, long-lasting and maintenance-free.

1) I listelli sono preincisi e da dividere al momento della posa in opera

TERRE DEL BORGO

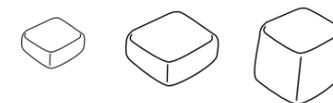


CINTA BIZANTINA

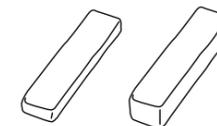


MURO PRESTIGE ROSSO





LITOS
1,5x6x6
3x6x6
6x6x6



LISTELLO
3x5,5x24
6x5,5x24



MATTONE ARCHEO
5,5x12x24



TAVELLA ARCHEO
3x11x22

La forma grezza, gli angoli smussati, la superficie ruvida. Sono i caratteri di una produzione unica e singolare. I manufatti realizzati con la linea Archeo restituiscono il fascino di un tempo antico, ormai trascorso ma mai domo, mai dimenticato. Contornano di storia e di leggenda anche le più moderne architetture regalandogli un passato dal sapore mitologico. Il listello, il litos o il mattone: elementi semplici, concepiti per chi ama il calore della materia più antica e più ricca di fascino.

Linea Archeo: il fascino del passato

The rough-hewn form, the softened corners, and the rough surfaces are the singular distinctions of this line. The components of the Archea line bring back to life memories of long ago, things never really lost or forgotten. They cause even the most modern architecture to vibrate with something of the past, of the legendary, of the mythic. The listello, the litos or the brick: all simple elements, conceived for those who love something of the historic in their surroundings.

Archeo line: the charm of yesteryear



PALLADIANA
in singoli pezzi
h 1,7 cm



LISTELLO ARCHEO
1/2 - 3/4
h 3 cm





immagine a sinistra
"Villa Maria B&B"
Settingiano - CZ

Ancora una volta l'attenzione della Cotto Cusimano ci sorprende per dovizia di progetti e particolari. Lo spazio urbano si arricchisce di un nuovo particolare: le targhe toponomastiche. I vicoli e le stradine dei centri storici, già ricche di storia, ci sorprendono con un nuovo accessorio studiato appositamente per questi luoghi. La storia di un luogo, di una piazza, di una strada incisa in un materiale antico. Forme e disegni diversi pensati anche per un'abitazione privata o un'indicazione che non vuole passare inosservata.

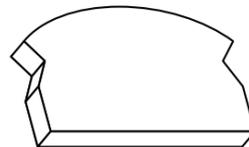
Targhe: la storia che arreda

Once again the attention of Cotto Cusimano surprises us a wealth of projects and details. The urban space is enriched by a new special license plates place names. The alleys and lanes of the historic centers, already rich in history, surprise us with a new accessory designed specifically for these places. The history of a place, a square, a road carved into an ancient material. Different shapes and designs meant for a private home or an indication that he does not want to go unnoticed.

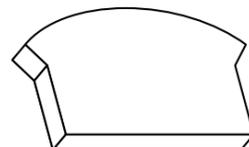
Plaques: the story that furnishes



SERIE RIONE



SERIE BORGATA



CAPITELLO FATTO A MANO
6X11X25



CAPITELLO ANGOLARE DX/SX FATTO A MANO
12x23x23



MEZZA LUNA FATTO A MANO
(Ø int. 15 cm)



ELEMENTO PER COLONNA 1 FATTO A MANO
Ø int. 30 cm



ELEMENTO PER COLONNA 2 FATTO A MANO
Ø int. 40 cm



LUME GRANDE LUME PICCOLO

Speciali perché ricchi di storia e di esperienza, di cultura e invenzione. Tondi, quadrati, curvi e convessi, angoli e capitelli. Soluzioni per tantissime possibilità progettuali per risolvere arditi passaggi tra forme e volumi, tra spazio e tempo, tra passato e moderno. Originali e unici i pezzi speciali mantengono le stesse caratteristiche degli altri prodotti Cotto Cusimano: sfumature, stonalizzazioni, particolari curati ed originali.

Pezzi speciali: la creatività ha trovato la sua materia

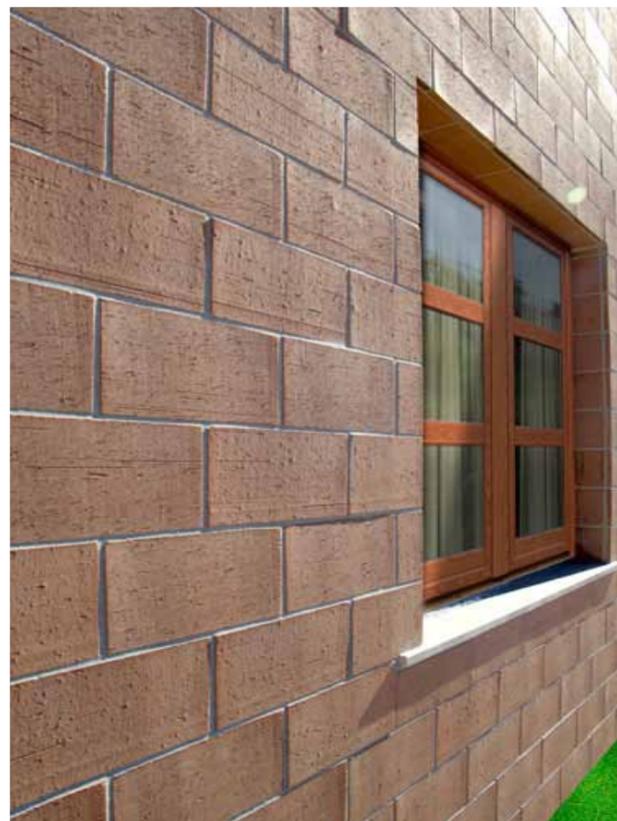
These pieces are, in fact, the especially rich results of experience, culture and inventiveness. Round, square, curved, convex; corners and capitals. They are the keys to resolving problems of passage between shapes and volumes, between space and time, between past and present.. They maintain the same characteristics and the same high standards of manufacture as the other Cusimano products.

Special pieces: creativity's favourite material

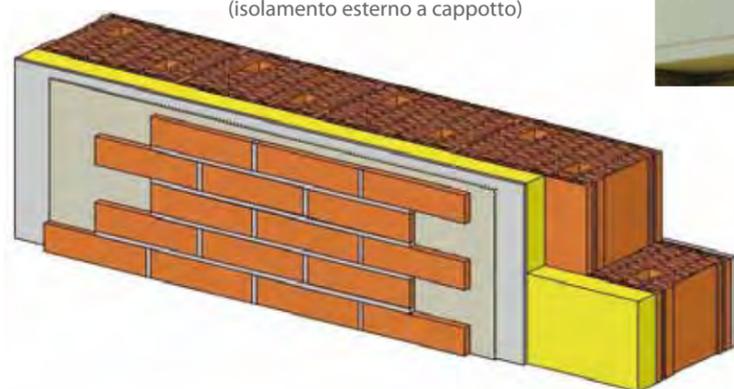


Negli ultimi anni, i temi dell'efficienza e del risparmio energetico hanno suscitato sempre più interesse da parte di tutti gli attori coinvolti in quest'ambito. L'importanza assunta da questi argomenti è giustificata, in primo luogo, dall'intento di ridurre il consumo di combustibili e, in secondo luogo, dalla volontà, da parte di governi e istituzioni, di abbattere le emissioni di CO2 e di altri inquinanti nell'atmosfera. In tale contesto, una progettazione efficiente degli edifici può costituire una leva fondamentale su cui agire, considerando che, nel nostro Paese, il fabbisogno di energia del settore civile copre una quota pari a circa il 41% del consumo energetico nazionale. Il D.lgs 311/2006 affronta il problema del risparmio energetico solo attraverso il controllo dei consumi per il riscaldamento invernale. In realtà a differenza dei climi tipicamente più freddi, come quelli dell'Europa centro-settentrionale, il clima temperato dell'Europa meridionale propone la sfida, sotto un aspetto più difficile: "progettare soluzioni che sappiano rapportarsi bene tanto con il freddo quanto con il caldo".

In recent years, the issues of energy and energy conservation have aroused more and more interest on the part of all those involved in this area. The importance of these topics is justified, first, by the need to reduce fuel consumption and, secondly, the willingness on the part of governments and institutions, to reduce emissions of CO2 and other pollutants in 'atmosphere'. In this context, an efficient design of buildings can be a key lever on which to act, whereas in our country, the energy needs of the civil sector covers a market share of around 41% of national energy consumption. The Legislative Decree 311/2006 deals with the problem of energy saving just by controlling consumption for heating in winter. In reality, unlike the typically colder climates, such as those of central and northern, temperate climate of southern Europe offers the challenge, below a more difficult "design solutions that can deal well with the cold so much as with the hot."



Esempio di parete perimetrale monostrato ad intercapedine continua e rivestimento esterno in listelli faccia vista (isolamento esterno a cappotto)



L'INERZIA TERMICA ED IL RISPARMIO ENERGETICO
THE INERTIA AND THERMAL ENERGY SAVING

Dotato di una elevata inerzia termica, i laterizi "faccia vista" Cotto Cusimano diventano la soluzione ideale come paramento esterno nella costruzione di pareti verticali opache termicamente performanti, capaci di garantire un benessere abitativo costante, eco-sostenibile e che si adegua al clima ambientale specifico della località in cui l'edificio si trova. I laterizi "faccia vista" Cotto Cusimano possono essere utilizzati sia nelle nuove costruzioni e, parimenti nelle ristrutturazioni, nobilitando ed ingentilendo qualsiasi contesto edilizio. Risultano di rapida e facile applicazione grazie alla superficie leggermente porosa ed al peso contenuto, presentano la massima compatibilità cromatica, una ampia gamma di soluzioni, sono ingelivi ed offrono una elevata protezione termica e meccanica che assicura lunga durata ed assenza di manutenzione.

Featuring a high thermal inertia, the bricks "face view" Cotto Cusimano become the ideal solution as the external parameter in the construction of vertical walls opaque thermally performance, able to guarantee a steady living quality, environmentally sustainable and that adapting to climate specific environmental the locality in which the building is located. The bricks "face view" Cotto Cusimano can be used both in new buildings and also for renovation and ennobling ingentilendo any building context. Are quick and easy to apply thanks to the surface slightly porous and light weight allow maximum color compatibility, a wide range of solutions, are frost-resistant and offer high thermal and mechanical protection ensures long life and no maintenance.

FACCIA VISTA COTTO CUSIMANO: "MASSIMA ESPRESSIONE DI CONTINUITA' TRA PASSATO E PRESENTE"
FACE VIEW CUSIMANO COTTO: "MAXIMUM EXPRESSION OF CONTINUITY 'BETWEEN PAST AND PRESENT"

L'uso di elementi in laterizi faccia vista come paramento esterno dell'involucro edilizio rappresenta una soluzione ad elevata massa superficiale che permette di raggiungere idonei valori di trasmittanza (Tab. 1) riducendo i consumi energetici per la climatizzazione invernale, ma con un valore aggiunto: "il comfort termico degli ambienti abitati, grazie alla massa volumica dei materiali, è in grado di svolgere una vera e propria funzione di regolatore delle oscillazioni di temperatura tra esterno e interno nell'arco della giornata". La capacità dei materiali ad elevata massa superficiale di trattenere il calore e di rilasciarlo gradualmente nel tempo - l'inerzia termica - presenta vantaggi non solo legati al comfort interno ed alla riduzione dei consumi energetici nel periodo invernale, ma in un clima temperato mediterraneo svolge un compito fondamentale nel garantire il benessere termoisolante ed il risparmio energetico anche e soprattutto in condizioni estive.

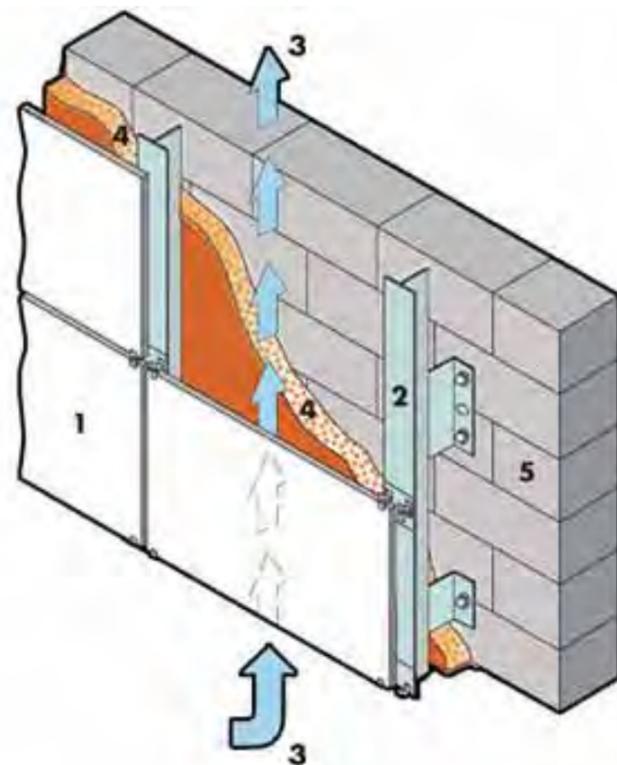
The use of elements of brick face view as the external face of the building is a solution with high surface mass that can reach appropriate transmittance values (Table 1) reducing energy consumption for space heating, but with an added value: "thermal comfort inhabited environments, thanks to the mass density of the materials, is able to perform a real regulator function of the oscillations in temperature between the outside and inside during the day." The ability of materials with high surface mass to retain heat and release it gradually over time - the thermal inertia - has advantages not only related to indoor comfort and reducing energy consumption during the winter, but in a temperate Mediterranean climate plays a crucial task in ensuring the well-being hygrothermal and energy savings even and especially in summer conditions.

VALORI DI TRASMITTANZA TERMICA DELLE STRUTTURE VERTICALI OPACHE (ALL. C.D.LGS 311/2006).

Zona	Gradi giorno ¹ GG [-]	Esempi di città divise per zone climatiche	Dal 01.01.08 U [w/m²k]	Dal 01.01.10 U [w/m²k]
A	fino a 600	Lampedusa, Linosa, Porto Empedocle	0,72	0,62
B	da 600 a 900	Agrigento, Catania, Crotone, Messina, Palermo, Reggio Calabria, Siracusa, Trapani	0,54	0,48
C	da 900 a 1400	Bari, Cagliari, Catanzaro, Cosenza, Imperia, Latina, Lecce, Napoli, Taranto	0,46	0,40
D	da 1400 a 2100	Ancona, Firenze, Avellino, Forlì, Genova, Macerata, Livorno, La Spezia, Pesaro, Pisa, Roma, Verona, Vibo Valenzia, Viterbo	0,40	0,36
E	da 2100 a 3000	Alessandria, Bologna, Bolzano, Campobasso, Enna, Ferrara, Ravenna, Milano, Padova, Rieti, Torino, Trento, Treviso, Venezia, Varese	0,37	0,34
F	oltre 3000	Cuneo, Belluno	0,35	0,33

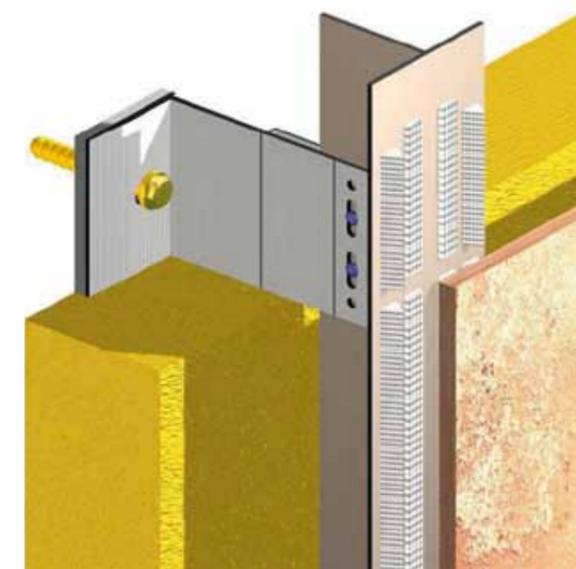
Il sistema a facciata ventilata garantisce una valorizzazione estetico-prestazionale nettamente superiore alla muratura tradizionale. Con lo scopo di rispondere, attraverso caratteristiche di elevata qualità estetica ed indiscussi vantaggi d'isolamento termoacustico, alla protezione degli edifici contro l'azione combinata di pioggia e vento, neutralizzando gli effetti d'acqua battente sulla parete e mantenendone asciutta la struttura muraria. La caratteristica principale di queste strutture è di fare uso dell'aria per diminuire la velocità di trasmissione di calore dall'esterno dell'edificio verso l'interno o viceversa, il compito che svolgono è dunque quello di preservare condizioni interne all'edificio di comfort termico. I pannelli esterni, infatti, per semplice riflessione riducono drasticamente gli effetti dell'irraggiamento estivo mentre l'aria presente nell'intercapedine partecipa all'azione isolante grazie al suo ridotto coefficiente di trasmissione del calore. A seconda dei casi la lama d'aria viene mantenuta in condizioni statiche, ovvero in totale assenza di movimento, oppure, sfruttando l'effetto camino, la parete esterna e quella interna mantengono, grazie ad un flusso di aria ascendente, un sostanziale distacco fisico che impedisce il trasporto del calore per convezione. Dal punto di vista strutturale esse sono un vero e proprio sistema "a sbalzo" rispetto alle facciate tradizionali; infatti, la struttura metallica portante è fissata al muro dell'edificio mediante staffe ed ancoraggi che consentono l'assemblaggio di strati "indipendenti" come un paramento esterno e un materassino coibentante, al fine di creare un'intercapedine d'aria. Ricapitolando, riportiamo di seguito i vantaggi delle facciate ventilate rispetto alle pareti tradizionali: eliminazione dei rischi di fessurazione nel rivestimento; eliminazione del rischio di distacco della parete per scollamento; protezione della struttura muraria dall'azione diretta degli agenti atmosferici; eliminazione dei ponti termici e conseguente risparmio energetico; eliminazione della condensa superficiale (la presenza dell'intercapedine d'aria facilita l'evacuazione del vapore acqueo proveniente dall'interno, favorendo lo smaltimento di eventuale umidità); efficienza nel tempo dell'isolante esterno, mantenuto perfettamente secco da una ventilazione ottima; facilità di posa in opera indipendentemente dalle condizioni climatiche; manutenzione e possibilità di intervento su ogni singola lastra; creazione di un vano tecnico per l'alloggiamento di impianti e canalizzazioni.

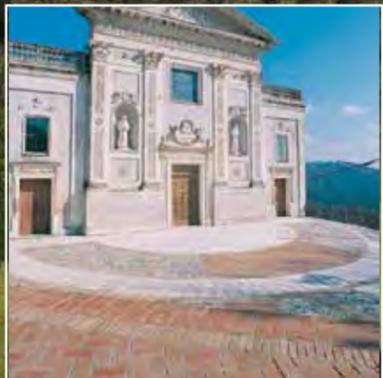
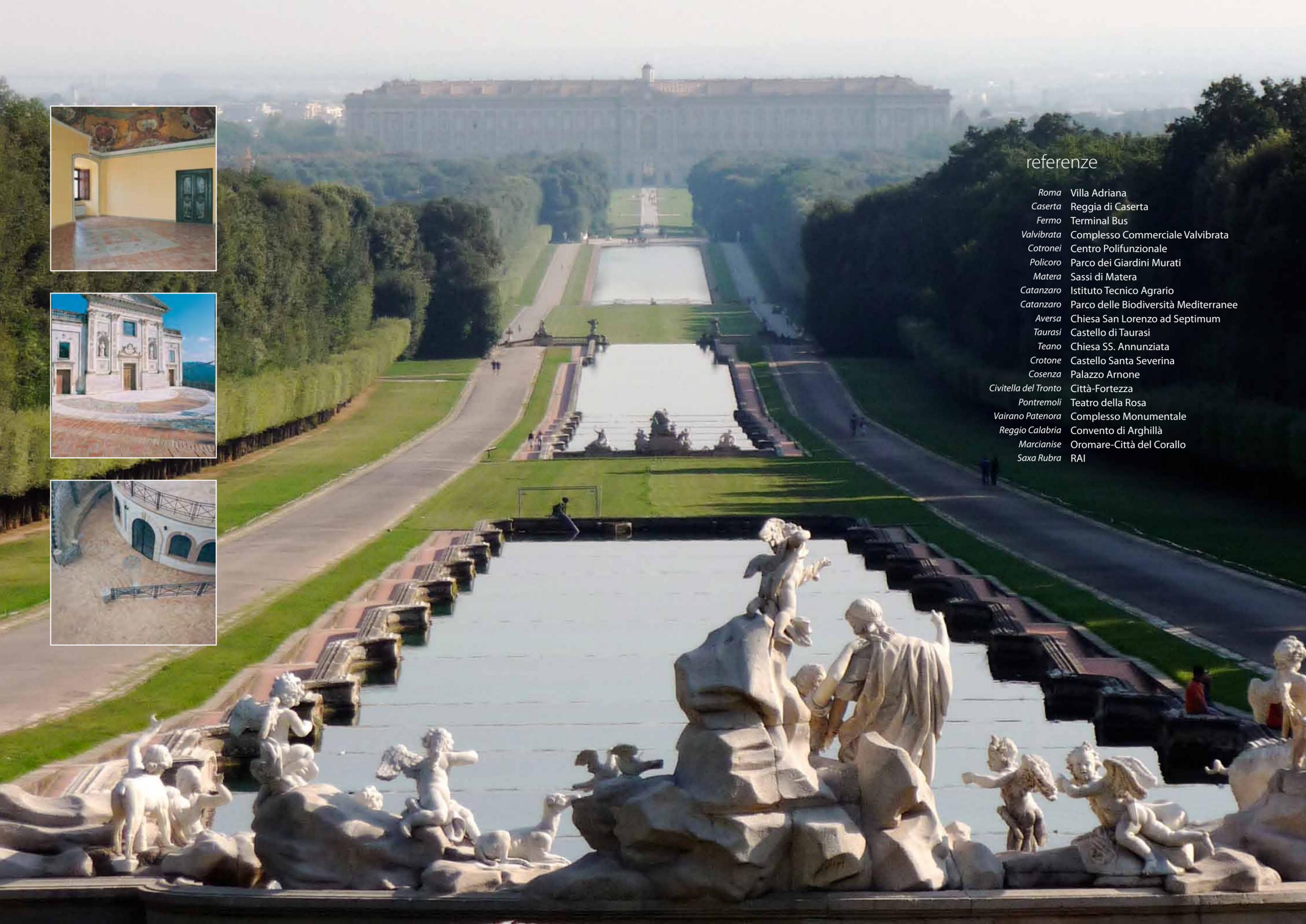
The ventilated façade system provides aesthetic enhancement performance significantly higher than traditional masonry. With the purpose of addressing, through characteristics of high aesthetic quality and undisputed advantages of thermal and acoustic insulation, protection of buildings against the combined action of wind and rain, neutralizing the effects of water pouring on the wall and keeping the dry wall structure. The main feature of these structures is to make use of the air to decrease the speed of transmission of heat from outside the building to the inside or vice versa, which perform the task is therefore to preserve the internal conditions of the building comfort thermal. The outer panels, in fact, by simple reflection drastically reduce the effects of irradiation summer while the air present in the cavity participates in the action insulator due to its low coefficient of heat transmission. Depending on the circumstances the air knife is maintained in static conditions, or in the total absence of motion, or taking advantage of the chimney effect, the outer wall and the inner keep, thanks to a flow of rising air, a substantial physical detachment that prevents heat transfer by convection. From the structural point of view they are a real system "cantilevered" compared to traditional facades; In fact, the metallic structure is attached to the building wall with brackets and anchors that allow the assembly of "independent" layers as an external face and an insulating mat, in order to create an air gap. To recap, here are the advantages of ventilated facades compared to conventional walls: elimination of the risk of cracking in the coating; elimination of the risk of detachment to detachment of the wall; protection of the wall structure by the direct action of atmospheric agents; elimination of thermal bridges and energy saving; elimination of surface condensation (the presence of air facilitates the evacuation of water vapor from inside and promotes the removal of any moisture); efficiency of the outer insulating, kept perfectly dry from a good ventilation; ease of installation regardless of the weather conditions; maintenance and the possibility of intervention on each plate; creation of a technical compartment for housing plants and ducts.



Particolarmente idonei per la realizzazione di pareti perimetrali a cappotto sono i prodotti della linea Rustico Antica pretrattata. Il quadrato e la pianella da rivestimento sono ideali per le nuove costruzioni e per il recupero di vecchi edifici. La vasta gamma di formati disponibili assicura anche in fase progettuale la massima duttilità e versatilità architettonica. Il ridotto spessore li rende idonei al rispetto di vincoli architettonici estetici e volumetrici. Inoltre, l'immersione diretta in vasca di idrorepellente, pur mantenendo inalterata la traspirabilità del paramento esterno, impedisce l'assorbimento dell'acqua piovana ed evita gli antiestetici fenomeni causati dall'umidità (efflorescenze saline).

Particularly suitable for the construction of the perimeter walls to coat are the products of the line Rustic Ancient pretreated. The square and the slipper from coating are ideal for new construction and for the rehabilitation of old buildings. The wide range of available sizes also ensures maximum flexibility in the design phase and architectural versatility. The reduced thickness makes them suitable for comparison of volumetric aesthetic and architectural constraints. In addition, direct immersion in a tank of water-repellent, while maintaining the breathability of the outer, prevents the absorption of rainwater and avoid unsightly phenomena caused by moisture (efflorescence).





referenze

- Roma* Villa Adriana
- Caserta* Reggia di Caserta
- Fermo* Terminal Bus
- Valvibrata* Complesso Commerciale Valvibrata
- Cotronei* Centro Polifunzionale
- Policoro* Parco dei Giardini Murati
- Matera* Sassi di Matera
- Catanzaro* Istituto Tecnico Agrario
- Catanzaro* Parco delle Biodiversità Mediterranee
- Aversa* Chiesa San Lorenzo ad Septimum
- Taurasi* Castello di Taurasi
- Teano* Chiesa SS. Annunziata
- Crotone* Castello Santa Severina
- Cosenza* Palazzo Arnone
- Civitella del Tronto* Città-Fortezza
- Pontremoli* Teatro della Rosa
- Vairano Patenora* Complesso Monumentale
- Reggio Calabria* Convento di Arghillà
- Marcianise* Oromare-Città del Corallo
- Saxa Rubra* RAI

**BOIACCATURA PER
PAVIMENTAZIONI
INTERNE ED ESTERNE E
PARETI INTERNE ED ESTERNE**

La boiaccatura (o stuccatura) è una delle fasi più delicate del montaggio. La seguente procedura agevola il lavoro del posatore. Dopo la posa del cotto, per evitare che la superficie si sporchi durante la boiaccatura, applicare **Isolprov*** (protettivo isolante provvisorio) stendendolo su tutta la superficie, prima di effettuare la boiaccatura, adoperando il rullo, lo spruzzo a bassa pressione, il pennello o lo straccio. Dopo 24 ore circa si può stendere la boiaccia sulla pavimentazione.

N.B. Per ottenere dal trattamento sulla pavimentazione e sulla parete un risultato efficace, è fondamentale ripulirla dai residui di posa e dallo sporco da cantiere.

*) Se si utilizza un materiale pretrattato è possibile evitare questa fase.

PULIZIA

Per l'eliminazione dell'isolante provvisorio applicare il prodotto detergente **Reset**.

**LAVAGGIO INIZIALE
DELLA PAVIMENTAZIONE
INTERNA ED ESTERNA IN COTTO**

Per ottenere dal trattamento sulla pavimentazione un risultato efficace, è fondamentale ripulirla dai residui di posa e dallo sporco da cantiere. Dopo aver fugato la pavimentazione lasciare trascorrere 20/25 giorni se la posa è avvenuta con un procedimento a colla; 40/45 giorni se è avvenuta a spolvero (metodo tradizionale). Con l'ausilio di uno spazzolone e uno straccio o di una monospazzola ed un aspiraliquidi si procede alla pulizia della pavimentazione stessa per eliminare la fuoriuscita di efflorescenza ed eventuali residui cementizi:

1. nel caso di pavimentazione interna usare **Acidek** (disincrostante acido);
2. nel caso di pavimentazione interna molto sporca usare **Acidek Plus** (disincrostante acido forte);
3. nel caso di pavimentazione esterna usare **Acidek Plus** (disincrostante acido forte).

Diluire in acqua (secondo le istruzioni) il prodotto scelto in funzione della quantità e della tipologia dello sporco da ripulire. Distribuire uniformemente su tutta la pavimentazione con la monospazzola o con lo straccio. Aspettare per qualche minuto perché agisca, quindi intervenire con la monospazzola munita del disco opportuno o con uno spazzolone. Raccogliere i residui con l'aspiraliquidi o con uno straccio. Risciacquare tutta la pavimentazione con abbondante acqua. Nel caso in cui si manifestassero ulteriori efflorescenze usare **Acidek** (disincrostante acido) applicandolo puro, direttamente sulle efflorescenze.

**LAVAGGIO INIZIALE
DELLA PARETE
INTERNA ED ESTERNA IN COTTO**

Per ottenere dal trattamento sulla parete un risultato efficace, è fondamentale ripulirla dai residui di posa e dallo sporco da cantiere. Dopo aver realizzato la parete con mattoni faccia vista lasciare trascorrere 40/45 giorni. Con l'ausilio di un pennello o di uno spruzzo applicare **Acidek Gel** (disincrostante acido gel). Distribuire uniformemente su tutta la parete. Aspettare qualche minuto perché agisca, quindi rimuovere con uno straccio.

N.B. Nel caso in cui la parete sia rivestita la procedura è la medesima della pavimentazione.

IL TRATTAMENTO

Il Trattamento ha lo scopo di rendere il cotto idrorepellente o idro-oleorepellente e di proteggere lo stesso dallo sporco e dall'usura, conferendo al contempo un particolare effetto (naturale, bagnato, cerato, lucido, etc.). Gli idro-oleorepellenti vengono distinti in due grandi categorie: idro-oleorepellenti a base solvente; idro-oleorepellenti a base d'acqua.

**IL TRATTAMENTO
ECOCOMPATIBILE**

Gli idro-oleorepellenti a base d'acqua, di pari efficacia rispetto a quelli a base solvente, hanno l'indubbio vantaggio di essere ecocompatibili, di rispettare cioè sia l'operatore che applica il prodotto, sia l'ambiente nel quale opera.

IMPORTANTE

Tutti i trattamenti di **Casa di Iride** risulteranno efficaci solo se:

1. La posa della pavimentazione e il montaggio della parete sono avvenute correttamente.
2. Sono stati rispettati i tempi di stagionatura della posa e del montaggio.
3. Sono stati rispettati i tempi di stagionatura del trattamento stesso.
4. Il trattamento della pavimentazione ha inizio solo quando la stessa risulta perfettamente asciutta e priva di efflorescenze.
5. Dopo il lavaggio iniziale attendere da 7 a 15 giorni prima di iniziare il trattamento.

N.B. SI SCONSIGLIA l'utilizzo di trattamento idro-oleorepellente per pavimenti esterni.

La Cotto Cusimano ha da sempre prodotto i suoi pavimenti nel rispetto della tradizione. Le materie prime, la lavorazione, le geometrie sono le stesse che da secoli, in Calabria come in tutto il Mediterraneo, si usano per dare bellezza ai piani di calpestio di case, di strade e di piazze. La creazione di ambienti confortevoli e accoglienti è fondamentale per il benessere psicologico dell'uomo; ed il cotto, per sua natura, con la colorazione calda, dona agli ambienti una qualità estetica superiore.

La Cotto Cusimano fornisce diverse tipologie tra cotti lavorati a mano e cotti trafilati che consentono una infinita possibilità di apparecchiature aprendo le porte a nuove soluzioni con vaste possibilità espressive. I prodotti di base e la corretta posa in opera rappresentano l'approccio fondamentale per realizzare un pavimento di qualità. Da sempre la Cotto Cusimano vuole essere un riferimento per il settore e per questo elabora, insieme a posatori, trattatori ed esperti, le singole fasi della messa in opera a regola d'arte e fornisce una serie di prodotti per migliorare la resa del cotto posto in opera.

Le fasi della buona esecuzione di un pavimento in cotto sono quattro: la posa vera e propria; il riempimento delle fughe; il lavaggio e la finitura. Il sottofondo è il primo elemento che influisce sulla riuscita finale del lavoro e che potrebbe dare nel tempo effetti indesiderati, quali la risalita capillare di umidità; il suo approntamento necessita pertanto di una minuziosa preparazione. Il sottofondo deve essere preparato in modo tale da avere superfici il più possibile planari e, soprattutto per l'esterno, deve essere previsto

un corretto drenaggio, per evitare ristagni di umidità che provocherebbero efflorescenze e, nei casi peggiori, sfaldamenti. Prescindendo dal tipo di posa in opera, occorre porre particolare attenzione al buon deflusso superficiale delle acque; per questo motivo bisogna prevedere pendenze trasversali non inferiori all'1% nel caso di superfici piccole e medie, ed almeno dell'1,5-2% per aree di dimensioni maggiori, come parcheggi e piazze.

Nelle pose di interni ed esterni è auspicabile prevedere l'isolamento del sottofondo con guaina.

Con questa si evita la risalita capillare di acqua che nel cotto provocherebbe la fuoriuscita di sali. Quando il piano di posa è poco stabile sotto la caldaia va stesa una rete elettrosaldata che eviti ad essa e allo stesso pavimento di cotto movimenti e spaccature dovuti ad assestamenti. I pavimenti Cotto Cusimano sono adatti alla posa sia a malta che a colla. Per eseguire la prima, sul piano di posa ben assestato e ripulito, si stende uno strato uniforme di malta almeno di 3 cm (caldana) in pendenza (pari almeno al 1% se esterno) per favorire il deflusso delle acque. Si cosparge un leggero strato di cemento in polvere e fissata la trafila si procede alla posa delle piastrelle con il giunto libero non inferiore a 5 mm. Per compensare le eventuali variazioni dimensionali, dovute alle oscillazioni termiche, si lasciano ogni 6-7 ml, dei giunti di dilatazione. Alla fine si batte uniformemente il pavimento, per migliorare l'adesione, e si lascia asciugare.

Per eseguire la posa a colla, da preferirsi dal momento che nella malta è contenuta un'elevata quantità di acqua, sul piano perfettamente livellato, si stende uno strato unico

ed uniforme di colla e subito si posano le piastrelle prima che lo stesso filmi a contatto con l'aria. Si eseguono quindi le procedure già dette avendo cura nella battitura di conservare la planarità. La posa in opera con adesivi accorcia i tempi di realizzazione del pavimento rispetto alla malta tradizionale, poiché l'umidità residua ed anche il tempo necessario per l'asciugatura sono inferiori.

In entrambe i casi, per ottenere un risultato cromatico più uniforme, si consiglia di miscelare i prodotti durante la posa in opera, anche attingendo da più pallets contemporaneamente.

Si procede alla sigillatura (boiaccatura) dei giunti, utilizzando una malta di cemento e sabbia oppure un sigillante sintetico, mentre i giunti di dilatazione vanno lasciati liberi o colati con apposito collante. La sigillatura con cemento si esegue preparando un impasto di cemento grigio 325, sabbia e acqua. Per fughe di 10 mm, 100 litri di sabbia sicilia pura si mescolano con 60/80 Kg di cemento grigio; per fughe superiori, 100 litri di sabbia si mescolano con 50 Kg di cemento. Si stende l'impasto sul pavimento riempiendo bene i giunti, passando l'apposita spazzola gommata, e infine si passa una spugna umida e si stilano singolarmente le fughe. Per la sigillatura con prodotto sintetico si sceglie un sigillante idoneo eseguendo prima una prova su una mattonella non posata per essere certi del risultato. La sigillatura giunto per giunto si esegue secondo le istruzioni riportate dal produttore.

Per facilitare la rimozione della boiaccia è consigliabile applicare prima una mano di Isolprov

(prodotto Casa di Iride), isolante provvisorio da applicare uniformemente mediante rullo, pennello o spruzzo a bassa pressione.

Per ottenere un risultato cromatico più uniforme si consiglia di miscelare i prodotti durante la posa attingendo da più pallets contemporaneamente.

**INFORMAZIONI E CONSIGLI
PER POSA DEL MATERIALE
COME SOTTOTETTO**

Qualora fosse prevista una gettata di calcestruzzo sopra alla copertura in tavelle sottotetto, è necessario prevedere l'utilizzo di un'apposita guaina ad isolamento delle stesse.

Nel caso in cui il materiale sia destinato alla posa come sottotetto e al fine di evitare l'insorgenza di sfumature cromatiche accentuate (stonalizzazioni, segni, ditate etc.), si consiglia di adottare la seguente metodica:

1. Preparare una soluzione acida mescolando quattro parti di acqua con una parte di acido cloridrico al 37%
2. munirsi di una spugna leggermente abrasiva e con la stessa, una volta immersa nella soluzione e strizzata totalmente, strofinare energicamente la superficie in cotto in maniera omogenea e uniforme.
3. Lavare abbondantemente la spugna e ripassare la piastrella.

L'efficacia del metodo dipende dal grado di umidità presente sulla superficie: tanto più asciutta sarà la superficie, tanto più totale sarà la rimozione.





PRODOTTI PER IL TRATTAMENTO DEL COTTO
E DEI MATERIALI POROSI

LA NOSTRA AZIENDA

Casa di Iride è un'azienda moderna, dinamica, all'avanguardia; forte di uno staff tecnico altamente qualificato, attento alle indicazioni del mercato, costantemente operativo con un laboratorio tecnico all'avanguardia, ha creato, attraverso i suoi prodotti, una risposta ad ogni esigenza di trattamento e manutenzione dei materiali porosi.

I NOSTRI PRODOTTI

I prodotti concepiti nel rispetto delle caratteristiche intrinseche dei materiali, sono testati, prima di essere commercializzati, nei laboratori dell'Ufficio Ricerca & Sviluppo di Casa di Iride e delle Università con cui l'azienda strettamente collabora.

I TRATTAMENTI

Il trattamento Casa di Iride ha lo scopo di rendere inassorbenti le superfici porose, conferendo un elevato grado di protezione nei confronti di tutte quelle sostanze che tendono ad alterare le caratteristiche estetiche e strutturali. Facilita la manutenzione, migliora lo stato di conservazione nel tempo e può conferire alle superfici effetti cromatici diversi.



CUSIMANO srl
via T. Campanella, 68 Settingiano (CZ) Italia
tel. 0961-904149 fax 0961-904811
www.casadiride.it
lacasadiride@lacasadiride.it

LINEA COTTO

Tanti altri prodotti per la cura del cotto.



LINEA UNIVERSALE

Prodotto per il cotto, marmo e pietre naturali.



LINEA MARMO

Prodotti per la cura del marmo.



LINEA QUARZARENITE

Prodotti per la cura della pietra a media porosità.



LINEA PIETRA LECCESE

Prodotti per la cura della pietra leccese.



LINEA TUFO

Prodotti per la cura del tufo.



manutenzione protezione
e detersione del cotto

CASA DI IRIDE / **LINEA COTTO** / LA POSA



ISOLPROV

ISOLANTE PROVVISORIO
PER LA BOIACCATA DELLE FUGHE



ACIDEK PLUS

Disincrostante acido forte per l'eliminazione dei residui di posa



RESET PLUS

Detergente forte per l'eliminazione dell'isolante provvisorio



ACIDEK GEL

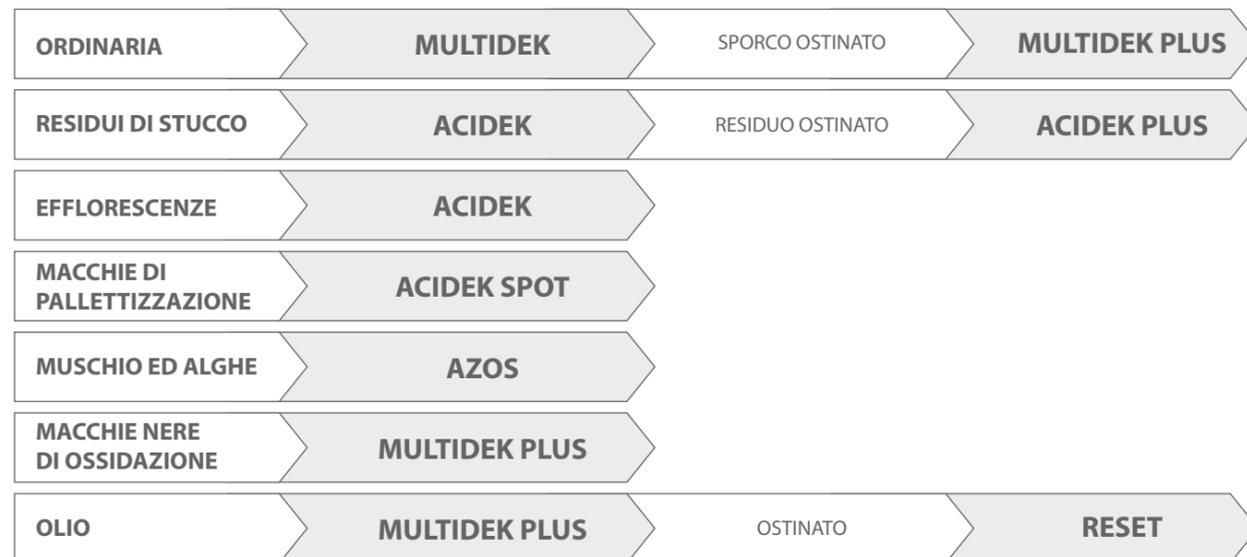
Disincrostante/detergente acido per superfici verticali

NB
PER UN CORRETTO UTILIZZO
DEI PRODOTTI INDICATI,
SI CONSIGLIA DI CONSULTARE
LA LORO SCHEDA TECNICA

manutenzione protezione
e detersione del cotto

CASA DI IRIDE / **LINEA COTTO** / LA DETERSIONE

MULTIDEK PLUS
DETERGENTE ALCALINO
CONCENTRATO



ACIDEK SPOT

Dissolvente delle macchie di pallettizzazione



AZOS

Elimina muschio



ACIDEK

Detergente acido per la manutenzione straordinaria

NB
LE PRESENTI NORME DI MANUTENZIONE E DETERSIONE DEL COTTO SONO DA CONSIDERARSI NORME GENERALI. QUANTO PIÙ TEMPESTIVAMENTE VIENE APPLICATO IL PRODOTTO DETERGENTE TANTO PIÙ EFFICACE È IL RISULTATO.

manutenzione protezione
e detersione del cotto

CASA DI IRIDE / **LINEA COTTO** / LA PROTEZIONE



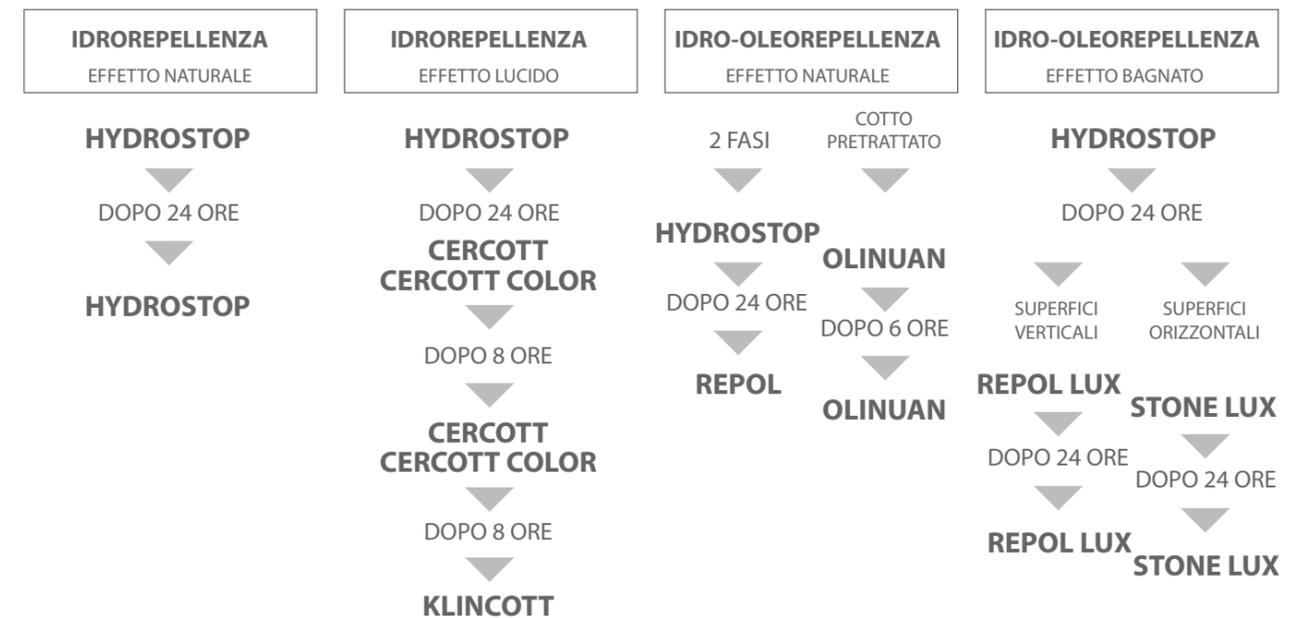
HYDROSTOP

IDROREPELENTE PER PAVIMENTI E FUGHE



REPOL

OLEOREPELENTE ANTIMACCHIA



REPOL LUX

Protettivo consolidante ad effetto bagnato per superfici verticali



STONE LUX

Protettivo consolidante ad effetto bagnato per superfici orizzontali



OLINUAN

Idro-oleorepellente consigliato per cotto pretrattato

manutenzione protezione
e detersione del cotto

CASA DI IRIDE **LINEA COTTO** LA PROTEZIONE ECO-COMPATIBILE



EKO H
IDROREPELLENTE ANTISALNITRO

IDROREPELLENZA
EFFETTO NATURALE

EKO H

BAGNATO SU
BAGNATO

EKO H



EKO ERRE
OLEOREPELLENTE ANTIMACCHIA

IDROREPELLENZA
EFFETTO LUCIDO

EKO H

DOPO 24 ORE

CERCOTT
CERCOTT COLOR

DOPO 8 ORE

CERCOTT
CERCOTT COLOR

DOPO 8 ORE

KLINCOTT



REVEX
RAVVIVANTE IDROREPELENTE

IDRO-OLEOREPELLENZA
EFFETTO BAGNATO

REVEX

BAGNATO SU
BAGNATO

REVEX



CERCOTT

cera in pasta
neutra e colorata



RESET

decerante
a base d'acqua

*) PER ESTERNI SI RACCOMANDA
DI VERIFICARE IL CORRETTO
ISOLAMENTO DELLA PAVIMENTAZIONE
DAL SOTTOFONDO

CERATURA / DECERATURA / RIFINITURA / MANUTENZIONE STRAORDINARIA

CERATURA

CERA
LIQUIDA CERA IN PASTA
Colorata e neutra

KLINCOTT CERCOTT

DECERATURA

CERA
LIQUIDA CERA IN PASTA
Colorata e neutra

RESET RESET PLUS

RIFINITURA

ALLA FINE DEL
TRATTAMENTO

KLINCOTT

**MANUTENZIONE
STRAORDINARIA**

PER LA RIMOZIONE DI
PRECEDENTI TRATTAMENTI

RESET PLUS



La terra del Mito

Scolacium il sito archeologico del foro di Scolacium ha forma di rettangolo allungato. Delimitato da una canaletta in calcare, è insolitamente pavimentato in sesquipedali (laterizi quadrati di cm 44 ca di lato), organizzati in grandi quadrati di cento elementi, disposti dentro una cornice anch'essa in laterizi. Questo modulo, che si ripete otto volte per la larghezza e forse quasi 20 per la lunghezza, costituisca sul terreno una griglia regolare, la cui metà è segnata da un percorso trasversale in pietra, della larghezza di circa un metro. L'azienda Cotto Cusimano sorge a breve distanza da un importantissimo sito archeologico che ha visto succedersi le numerose popo-

lazioni che alternativamente hanno dominato queste terre. Elemento di unione tra i diversi stili era comunque il laterizio; unico in Europa è infatti l'imponente foro romano piastrellato in cotto. In mattoni è pure la basilica in stile romanico di origine normanna, così come le tombe bizantine. Un prodotto antico che ancora oggi trova un importante spazio nella nostra vita. La città greca di Skyllition fu fondata, secondo la tradizione, dall'eroe ateniese Menesteo, o addirittura da Ulisse, al ritorno dalla guerra di Troia. In età storica ebbe un importante ruolo di presidio dell'istmo, nella strategia espansionistica di Crotona contro Locri. Nel 123 ca. a.C. per iniziativa di Caio

Gracco, i Romani vi fondarono la Colonia Minervia Scolacium. Forse distrutta da Spartaco tra il 72 ed il 71 a.C., la città superò la crisi e crebbe d'importanza, raggiungendo già in età giulio-claudia un ruolo primario nel Bruttium romano, che conservò fin dopo la caduta dell'impero. A questo periodo risalgono forse la pavimentazione del foro e la fase più antica del teatro, che è romano e non greco. Tra il 96 ed il 98 d.C. l'imperatore Nerva si fece promotore di una ricolonizzazione. La guerra greco-gotica (535-552) segnò il declino di Scolacium, anche se il suo figlio più illustre, Cassiodoro, alla fine del VI sec. d.C., pur con comprensibile indulgenza, descrive la città natia come ancora

fiorente. Nel VII-VIII sec. d.C. la città venne abbandonata: secondo un fenomeno comune in Italia, gli abitanti cercarono posti più arroccati, per meglio difendersi dagli attacchi dal mare. L'attuale Squillace ne ereditò il nome ed il ruolo di sede vescovile.

CATALOGO CUSIMANO - CREDITS

impaginazione **studio grafico audino**
immagini **immagine latente**
arcangelo fazio
antonio renda
alessandro garzaniti
testi **cusimano**
studio grafico audino
stampa **rubbettino print**



 **cotto
cusimano**



Contrada Campo, 21 - 88040 Settingiano CZ
Tel. 0961-998239 - 998162 Fax 0961-998652
numero verde 800-112737

www.cottocusimano.it

